

ВОВЛЕЧЕНИЕ УЧАЩИХСЯ В МЕЖКУЛЬТУРНУЮ ПРОЕКТНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫХ СРЕДСТВ КАК ФАКТОР СОДЕЙСТВИЯ ПОВЫШЕНИЮ МОТИВАЦИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



Гембицкая Наталья Адамовна,
*учитель английского языка
первой квалификационной категории
ГУО «Средняя школа № 6 г. Полоцка»*

В статье представлены материалы, которые теоретически и практически подтверждают идею, что вовлечение учащихся в межкультурную проектную деятельность с использованием современных информационно-коммуникативных средств повышает и поддерживает на высоком уровне мотивацию учащихся при изучении английского языка, что способствует качественному овладению учебным материалом. В работе рассматривается анализ учебной программы с точки зрения возможностей и целесообразности организации межкультурной проектной деятельности, анализ передового педагогического опыта по организации международного общения. На основании изученной информации были разработаны этапы межкультурного проекта "The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication" с использованием современных информационно-коммуникативных технологий, которые внедрены в учебный процесс при обучении учащихся английскому языку.

Наилучшим учителем бывает тот,
кто пробуждает в нас желание учиться
и доставляет нам средства к этому.

А. Ферран

Введение. Согласно учебной программе по предмету «Иностранный язык» главная цель обучения иностранным языкам в школе состоит в формировании учащихся как субъектов межкультурной коммуникации посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией и развития у них качеств поликультурной личности, востребованных современным информационным обществом в условиях глобализации. Владение английским языком и способность к межкультурному общению необходимы выпускникам для личностной и профес-

сиональной самореализации на фоне активной международной интеграции, развития международных отношений.

Вместе с тем не всегда школьники, даже старшеклассники, понимают важность знания английского языка и готовы серьезно относиться к его изучению. Слабая сформированность мотивов учения обусловлена слабой связью процесса обучения английскому языку (процесс обучения проходит в искусственной языковой среде, слабо востребованы в учебных целях информационные ресурсы, образование предполагает взаимо-

действие учащегося с педагогом с целью получения знаний, умений и навыков, а не организацию самостоятельной познавательной деятельности) и современных требований реальной жизни (межкультурная коммуникация, продуктивное и рациональное использование информационно-коммуникативных средств в качестве образовательного инструмента, необходимость самообразования) [1].

Качество достижения цели зависит прежде всего от побуждения и потребностей индивида, его мотивации. Именно мотивация вызывает целенаправленную активность, определяет выбор средств и приемов, их упорядочение для достижения цели [2, с. 148]. Заинтересованные в изучении иностранного языка школьники, как известно, более целеустремленны в учебе, демонстрируют качественную подготовку, а потому вопрос совершенствования мотивации учащихся к изучению английского языка является чрезвычайно актуальным [3]. Использование только традиционных методов преподавания сегодня не дает желаемых результатов, не позволяет достигать установленных образовательным стандартом требований и поддерживать интерес учащихся [4, с. 54]. Чтобы совершенствовать и оптимизировать учебный процесс, учитель вынужден дополнять и сочетать привычные методики с новыми технологиями в преподавании иностранных языков [5].

Основная часть. Работа над данным вопросом началась в 2018/2019 учебном году, когда был реализован проект “Social Networks” в рамках изучаемой темы по английскому языку в 7-м классе «Мир вокруг меня» (средства коммуникации). Дальнейшее развитие эта деятельность получила благодаря участию в программе “*Fulbright Teaching Excellence and Advance*” осенью 2019 года, которая позволила наладить рабочие контакты с представителями более 20 стран мира (учителя английского языка) и американской школы Bethel School в штате Северная Каролина вблизи города Буна. Педагогическая деятельность переросла в реализацию межкультурного проекта “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” (приложение 1.1). Учителя английского языка из различных стран (Турции, Перу, Туниса, Азербайджана, Кот Д’Ивуара, Литвы, Индии, Соединенных Штатов Америки) и их учащиеся, а также учащиеся ГУО «Средняя школа № 6 г. Полоцка» стали активными участниками проекта.

Вовлечение учащихся в проект содействует скорейшему «формированию поликультурной многоязычной личности посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией, что является *генеральной целью* обучения иностранным языкам», как указано в Концепции

учебного предмета «Иностранный язык». Учащиеся приобретают опыт межкультурного взаимодействия (что важно в современном глобализированном мире), у них формируется систематизированное представление о мире, а так называемая опосредованная коммуникация (с использованием инструментов информационно-коммуникативных средств) делает процесс обучения английскому языку интерактивным и увлекательным, а учащихся – более независимыми [6, с. 830].

Научным обоснованием коммуникативного подхода можно считать теорию советского психолога и философа С.Л. Рубинштейна о единстве сознания и деятельности, теоретические разработки российского лингвиста, специалиста в области методики иноязычного образования Е.И. Пассова (между прочим, уроженца Витебска и почетного профессора Минского государственного лингвистического университета), теоретические разработки И.А. Зимней. Российский доктор психологических наук, профессор И.А. Зимняя называет такой подход в преподавании иностранных языков коммуникативно-деятельностным, основными чертами его должны являться: 1) речевая направленность процесса обучения (говорение является не только финальным продуктом, но и непосредственным инструментом международных проектов), 2) ситуативность (каждый этап международного проекта непосредственно связан с темами в соответствии с программой), 3) использование преимущественно аутентичных материалов (привлечение международных участников проекта), 4) использование коммуникативных заданий и индивидуализация процесса обучения с учетом потребностей учащихся в языке и их индивидуально-психологических особенностей (информационно-коммуникативные средства снимают психологические трудности учащихся, такие как страх публичных выступлений и страх общения с малознакомыми людьми, которые к тому же не владеют русским и белорусским языками) [7].

Теория культурной грамотности (лингвокультурная грамотность) американского культуролога и педагога Э. Хирша предполагает наличие знаний о различных культурных символах, формирующих культурный минимум осведомленности о соответствующей культуре, что необходимо для успешного протекания коммуникации с партнером. В процессе вовлечения учеников в разные межкультурные проекты они имеют возможность повысить уровень культурной грамотности, который предусматривает понимание фоновых знаний, ценностных установок, психологической и социальной идентичности, характерных для различных культур, что является важнейшим условием межкультурной коммуникации [8].

Чрезвычайно важным кажется понимание и психологическое принятие не только особенностей тех культур, где английский язык является национальным, но и других культур, с которыми в современном мире люди сталкиваются в процессе делового общения и досуга и с которыми общаются посредством использования английского языка как инструмента международного общения.

Наиболее оптимальными методами обучения в процессе реализации проекта “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” являются активные методы обучения, которые побуждают учащихся к активной мыслительной и практической деятельности в процессе овладения учебным материалом. Было организовано мотивационное внеклассное мероприятие “Why English?” по методу Мировое кафе с привлечением носителей английского языка со всего мира, представляющих различные культуры. Учащиеся из Перу, Индии, Туниса, Турции объясняли свои мотивы изучения английского языка моим ученикам. Учащиеся использовали в качестве инструмента общения на протяжении всего мероприятия английский язык, также эффективно усвоили, как английский язык помогает в учебной, деловой и бытовой жизни. Кроме того, учащиеся смогли совершенствовать гибкие навыки: работать в команде, отстаивать свою позицию, прислушиваться к чужому мнению, нести ответственность за себя и команду.

Именно проектный метод лежит в основе данной межкультурной преподавательской деятельности, а это позволяет учащимся использовать полученные знания на практике, проявить свои творческие способности, представлять целостный продукт своей учебной деятельности в рамках межкультурных проектов и с легкостью им делиться с иностранными партнерами. Так, учащимся было предложено составить стихотворение про Беларусь по шаблону “Where I Am From...” и взаимно поделиться результатами работы с международными партнерами путем видеобмена через интернет (приложение 1.4), определить табу и стереотипы изучаемой страны в процессе электронной переписки с иностранным партнером (приложение 1.5), изучить праздники и особенные даты представителей других стран с созданием видео-дополненной реальности (приложение 1.6), было предложено познакомиться с гастрономическими особенностями своих партнеров путем исследования зарубежных продуктовых интернет-магазинов (приложение 1.7). При реализации этих проектов происходило не имитированное общение «учитель–ученик», а общение с привлечением реальных людей, которые являются носителями различных культур.

Для повышения уровня мотивации учащихся активно используются информационно-ком-

муникативные технологии, которые являются средством реализации проекта “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” (приложение 1.1). Так, например, учащиеся создавали Google Forms опросники в рамках этапа проекта “Social networks” (приложения 2.1 и 2.2), изучали географическое положение изучаемой страны посредством Google Maps, Google Earth (приложение 1.3), определяли стереотипы и табу изучаемой культуры, где учащиеся были вовлечены в электронную переписку через Gmail с иностранными партнерами и задавали вопросы друг другу по теме (приложение 1.5), изучали особые даты и праздники своих иностранных друзей и создавали презентации своих исследований при помощи приложения дополненной реальности HP Reveal, которое позволяет делиться своими результатами работы онлайн (приложение 1.6), изучали гастрономические особенности зарубежных гостей путем исследования интернет-магазинов (Walmart, Green Store) и создания своей корзины покупателя с дальнейшей презентацией (приложение 1.7). Данные приложения (но далеко не только вышеперечисленные) с английским интерфейсом также самостоятельно способствуют качественному изучению иностранного языка моими учащимися. Данные интернет-ресурсы помогают учащимся сделать образовательный процесс более открытым для новых идей и источников знаний.

Этапы проекта “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” реализуются на уроках в процессе изучения учащимися определенных тем в соответствии с учебной программой по английскому языку для 7-х классов («Покупки» – этап проекта “Shopping for food” (приложение 1.7), «Жизнь в городе и деревне» – поэма “Where am I from?” (приложение 1.4), «Урок иностранного языка» – мотивационное мероприятие по методу Мировое кафе “Why English?” (приложение 1.10), «Путешествие по разным странам» и «Мир вокруг меня» – проект “Geolocation” (приложение 1.3), и 8-х классов («Национальная кухня» – этап проекта “Shopping for food” (приложение 1.6), «Школьные традиции» (приложение 1.7), «Обычаи и традиции Беларуси и стран изучаемого языка» – этапы проекта “Taboos and Stereotypes” (приложение 1.5), “Special holidays” (приложение 1.6)).

Проект “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” состоит из нескольких этапов, которые способствуют максимальному погружению в культурные особенности изучаемой страны. На начальных этапах учащимся предлагается выяснить информацию о географическом положении страны, затем задания становятся более культурно информационно насыщенными вплоть до изучения особен-

ных праздничных и значимых дат и стереотипов и табу страны.

В процессе реализации проекта “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” (приложение 1.1) необходимо придерживаться определенных целей и задач, которые отдельно разрабатываются к каждому этапу проекта. Описание действий этапов проекта помогает четко разъяснить ученикам проблеме, ее отдельные компоненты и средства для решения данной проблемы. Учитель отслеживает выполнение на каждом этапе проекта, консультирует учащихся при возникающих трудностях, корректирует результаты. Учащиеся следуют заданному алгоритму выполнения проекта, но имеют возможность максимально проявить свои творческие способности и самореализоваться.

Так как проектный метод является активным, а признаками активных методов выступают постоянная обратная связь и тесное взаимодействие и с учащимися, мною проводится рефлексия после выполнения отдельных этапов межкультурного проекта – метод анонимного анкетирования (приложение 2.3).

Постоянная обратная связь дает возможность учителю выявить трудности, недостатки и сильные стороны этапов проекта и корректировать проект, делая его более эффективным и соответствующим интересам учащихся. Учитель-предметник также имеет возможность определить уровень успеха и вовлеченности учащихся в проект посредством оценки конечного продукта, презентуемого участниками, и уровнем его выполнения.

Данный проект предоставляет возможность учителю английского языка наполнять его различными контекстными заданиями в зависимости от изучаемой темы. Сложность заданий (лексический и грамматический компоненты) поддается редакции исходя из возрастной группы учащихся и их уровня владения английским языком. Наличие связей и сотрудничества с участниками-представителями разных культур и аутентичных носителей английского языка позволяет запрашивать и обмениваться любым тематическим материалом в реальном времени, что делает его культурно содержательным и актуальным. Использование же современных информационно-коммуникационных средств позволяет делать сотрудничество мгновенным и разнообразным [9].

Заключение. Реализация межкультурного проекта “The World Without Boundaries. Practicing cross-cultural communication” с использованием современных информационно-коммуникативных технологий показывает, что данная проектная деятельность дает возможность учащимся применить на практике лингвистические и социокультурные знания, умения и навыки, необходимые

для успешного обеспечения межкультурной и межъязыковой коммуникации. Участие в проекте содействует формированию межкультурной эмпатии у учащихся. Учащиеся имеют возможность общения и обмена опытом с реальными носителями английского языка и представителями разных культур мира, а использование современных технологий стирает временные и географические рамки. Благодаря успешному взаимному участию в данном проекте и продуктивному обмену результатами деятельности учащиеся наладили прочные связи с представителями разных стран, что несомненно дает возможность дальнейшего сотрудничества и определения совместной деятельности по различным темам учебной программы по английскому языку и вовлечения учащихся других возрастных групп.

Обращение к проектной деятельности с использованием информационно-коммуникативных технологий на уроке способствует привнесению в обыденный процесс обучения английскому языку реальных проблемных ситуаций поиска информации и творческих заданий. Обучение английскому языку становится реальным использованием его в жизни, что содействует формированию мотивации учащихся при его изучении.

ЛИТЕРАТУРА

1. Linnebrink, E.A. The role of self-efficacy beliefs in student engagement and learning in the classroom / E.A. Linnebrink, P.R. Pintrich // *Reading & Writing Quarterly*. – 2003. – Vol. 19. – P. 127–133.
2. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М., 2009. – 448 с.
3. Ryan, R.M. Intrinsic and Extrinsic Motivation: Classic Definitions and New Directions / R.M. Ryan, E.L. Deci // *Contemporary Educational Psychology*. – 2000. – Vol. 25(1). – P. 54–67.
4. Зохране Хейдари-Пур, Амир Хоссейни. (Тегеран, Иран) Мотивация и ее роль при обучении иностранному языку / Зохране Хейдари-Пур, Амир Хоссейни // *Изв. ВГПУ*. – 2019. – С. 53–55.
5. Ulbricht, M. Voice of youth / M. Ulbricht // *Voices Youth*. – 2017. – P. 12–17.
6. Никандров, В.В. Психология: учебник / В.В. Никандров. – М., 2009. – 974 с.
7. Зимняя, И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И.А. Зимняя. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
8. Hirsch, E.D., Jr. Cultural literacy. What every American needs know / E.D. Hirsch, Jr. – New York: Random House, 1988.
9. Рубинштейн, С.Л. Основы общей психологии: в 2 т. / С.Л. Рубинштейн; Акад. пед. наук СССР. – М.: Педагогика, 1989. – (Труды действительных членов и членов-корреспондентов Акад. пед. наук СССР). – Т. 2 [сост., авт. коммент. и послесл. К.А. Абульханова-Славская, А.В. Брушлинский]. – 1989. – 322 с.